



BLESSED ARE YOU, LORD OUR GOD,

ברוך אתה ה'  
אלהינו עלך העולם  
דין האמת

KING OF THE UNIVERSE, THE TRUE JUDGE.

*Mourners*

יִתְנַדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ.  
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית  
יִשְׂרָאֵל בְּעֵנְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Congregation and Mourners*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

*Mourners*

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר  
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעָלְמָא וּלְעָלְמָא  
מִדְּכָל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא וְשִׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאָמִירוֹן  
בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־  
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־  
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

**Charles Michael van der Horst**

**January 4, 1952 ~ June 14, 2019**

Yis-ga-dal v'yis-ka-dash sh'may ra-bo,  
B'ol-mo dee-v'ro ĥir u-say, v'yam-leeĥ mal-ĥu-say,  
B'ĥa-yay-ĥōn uv-yō-may-ĥōn, uv-ĥa-yay d'ĥol bays yis-ro-ayl,  
Ba-a-go-lo u-viz'man ko-reev, v'im-ru o-mayn.

Y'hay sh'may ra-bo m'vo-raĥ, l'o-lam ul-ol-may ol-ma-yo.

Yis-bo-raĥ v'yish-ta-baĥ, v'yis-po-ar v'yis-rō-mam,  
V'yis-na-say v'yis-ha-dar, v'yis-a-leh, v'yis-ha-lal.  
sh'may d'kud-sho b'riĥ hu;

L'ay-lo ul-ay-lo min kol bir-ĥo-so v'shee-ro-so,  
Tush-b'ĥo-so v'ne-ĥeh-mo-so, da-a-mee-ron b'ol-mo,  
V'im-ru o-mayn.

Y'hay sh'lo-mo ra-bo min sh'ma-yo,  
V'ĥa-yeem o-lay-nu v'al kol yis-ro-ayl v'im-ru o-mayn.

Ō-se sho-lōm bim-rō-mov ĥu ya-a-se sho-lōm,  
O-lay-nu v'al kol yis-ro-ayl v'im-ru o-mayn.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's Wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter.

And let us say: Amen

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen

***Ha-Makom Yenachem Etchem Betoach She'ar Avelay Tziyyon  
Yerushalayim***

***המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים:***

“May the Almighty comfort you among the other mourners of Zion and Jerusalem.”

Beth El Chevra Kaddisha

Beth El Synagogue

1004 Watts Street, Durham, NC 27701

**Hudson Funeral Home**

**211 S. Miami Blvd**

**Durham, North Carolina 27703**

**919 596-8269 ☆ [www.hudsonfuneralhome.com](http://www.hudsonfuneralhome.com)**